Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

►B ►M2 **NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2022/266,**

23. veebruar 2022,

mis käsitleb piiravaid meetmeid vastusena teatavate valitsuse kontrolli alt väljas olevate Ukraina alade ebaseaduslikule tunnustamisele, okupeerimisele või annekteerimisele Venemaa Föderatsiooni poolt ◄

(ELT L 42I, 23.2.2022, lk 109)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►M1	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2022/628, 13. aprill 2022	L 116	8	13.4.2022
►M2	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2022/1908, 6. oktoober 2022	L 259I	118	6.10.2022

Parandatud:

►C1 Parandus, ELT L 69, 4.3.2022, lk 136 (2022/266)

▼B

▼M2

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2022/266,

23. veebruar 2022,

mis käsitleb piiravaid meetmeid vastusena teatavate valitsuse kontrolli alt väljas olevate Ukraina alade ebaseaduslikule tunnustamisele, okupeerimisele või annekteerimisele Venemaa Föderatsiooni poolt

Artikkel 1

1. Valitsuse kontrolli alt väljas olevate Ukraina Donetski, Hersoni, Luhanski ja Zaporižžja oblastite aladelt pärit kaupade import liitu on keelatud.

2. Keelatud on pakkuda otseselt või kaudselt rahastamist või rahalist abi ning kindlustust ja edasikindlustust seoses lõikes 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatelt Ukraina aladelt pärit kaupade impordiga.

▼B

Artikkel 2

Artiklis 1 sätestatud keeldu ei kohaldata artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatelt aladelt pärit kaupadele, mis on esitatud kontrollimiseks Ukraina ametivõimudele ja mida Ukraina ametivõimud on kontrollinud ning millele Ukraina valitsus on väljastanud päritolusertifikaadi.

Artikkel 3

▼C1

Artiklis 1 sätestatud keelud ei piira enne 23. veebruari 2022 sõlmitud lepingute täitmist kuni 24. maini 2022 või nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist, mis tuleb sõlmida ning mida tuleb täita hiljemalt 24. maiks 2022.

▼B

Artikkel 4

Keelatud on osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk on artiklis 1 sätestatud keeldudest kõrvalehoidumine.

Artikkel 5

1. Keelatud on järgmine tegevus:

a) artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel aladel asuva kinnisvara omandamine või olemasoleva osaluse laiendamine;

b) osaluse omandamine või suurendamine artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevate alade üksustes, sealhulgas selliste üksuste täielik omandamine ning nende aktsiate ja muude kasumijaotusega väärtpaberite omandamine;

▼B

c) artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevate alade üksustele rahaliste vahendite andmine või dokumenteeritud kavatsus rahastada selliseid üksusi;

d) ühisettevõtte loomine artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevate alade üksustega ning

e) investeerimisteenuste osutamine, mis on otseselt seotud käesoleva lõike punktides a–d osutatud tegevustega.

▼C1

2. Lõikes 1 sätestatud keelud:

a) ei mõjuta enne 23. veebruari 2022 sõlmitud lepingutest tulenevate kohustuste täitmist ning

b) ei takista osaluse suurendamist, kui selline osaluse suurendamise kohustus tuleneb enne 24. veebruari 2022 sõlmitud lepingust.

▼B

3. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõikes 1 sätestatud keeldudest kõrvalehoidmine.

4. Käesolevas artiklis sätestatud keelde ja piiranguid ei kohaldata seaduslikule äritegevusele artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatest aladest väljaspool asuvate üksustega, kui seotud investeeringud ei ole suunatud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevate alade üksustele.

Artikkel 6

1. Keelatud on kaupade ja tehnoloogia müük, tarnimine, üleandmine või eksport liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvate laevade või õhusõidukite abil, olenemata sellest, kas need on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte,

a) füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel aladel või

b) kasutamiseks artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel aladel

järgmistes sektorites:

i) transport;

ii) telekommunikatsioon;

iii) energeetika ning

iv) nafta, gaasi ja maavarade geoloogiline luure, uurimine ja tootmine.

▼B

2. Keelatud on järgmine tegevus:

a) sellise tehnilise abi andmine või koolituse pakkumine ja muude teenuste osutamine, mis on seotud lõikes 1 osutatud sektorite kaupade ja tehnoloogiaga;

b) rahastamine või rahaline abi lõikes 1 osutatud sektorite kaupade ja tehnoloogia müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või seotud tehnilise abi andmiseks või koolituse pakkumiseks.

▼M2

2a. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde ei kohaldata järgmistele:

a) avaliku sektori asutused või liidu või liikmesriikide eelarvest rahastatavad juriidilised isikud, üksused või asutused, tingimusel et lõigetes 1 ja 2 osutatud kaubad, tehnoloogia, teenused ja abi on vajalikud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel Ukraina aladel üksnes humanitaarotstarbel;

b) organisatsioonid ja ametid, mida liit hindab sambapõhiselt ja millega liit on sõlminud finantsraampartnerluse lepingu, mille alusel organisatsioonid ja ametid tegutsevad liidu humanitaarpartneritena, tingimusel et lõigetes 1 ja 2 osutatud kaubad, tehnoloogia, teenused ja abi on vajalikud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel Ukraina aladel üksnes humanitaarotstarbel;

c) organisatsioonid ja ametid, millele liit on andnud humanitaarpartnerluse tunnistuse või mille on sertifitseerinud või mida on tunnustanud mõni liikmesriik kooskõlas riigisiseste menetlustega, tingimusel et lõigetes 1 ja 2 osutatud kaubad, tehnoloogia, teenused ja abi on vajalikud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel Ukraina aladel üksnes humanitaarotstarbel, või

d) liikmesriikide spetsialiseeritud asutused, tingimusel et lõigetes 1 ja 2 osutatud kaubad, tehnoloogia, teenused ja abi on vajalikud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel Ukraina aladel üksnes humanitaarotstarbel.

2b. Juhtudel, mis ei ole hõlmatud lõikega 2a, ning erandina lõigetest 1 ja 2 võivad liikmesriigi pädevad asutused anda sellistel üld- ja eritingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, üld- või erilubasid lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogia müügiks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks ning lõikes 2 osutatud teenuste ja abi osutamiseks, kui nad on teinud kindlaks, et sellised kaubad, tehnoloogia, teenused ja abi on vajalikud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel Ukraina aladel üksnes humanitaarotstarbel.

Asjaomane liikmesriik teatab teistele liikmesriikidele ja komisjonile kõikidest käesoleva lõike alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates loa andmisest.

▼B

3. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 sätestatud keeldudest kõrvalehoidmine.

4. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks käesoleva artikliga reguleeritavad asjakohased tooted.

Artikkel 7

1. Keelatud on pakkuda tehnilist abi või vahendamis-, ehitus- või inseneriteenuseid, mis on otseselt seotud artikli 6 lõikes 1 osutatud sektorite taristuga artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel aladel, võtmata arvesse kaupade ja tehnoloogia päritolu.

▼M2

1a. Lõikes 1 sätestatud keelde ei kohaldata järgmistele:

a) avaliku sektori asutused või liidu või liikmesriikide eelarvest rahastatavad juriidilised isikud, üksused või asutused, tingimusel et lõikes 1 osutatud abi ja teenused on vajalikud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel Ukraina aladel üksnes humanitaarotstarbel;

b) organisatsioonid ja asutused, mida liit hindab sambapõhiselt ja millega liit on sõlminud finantsraampartnerluse lepingu, mille alusel organisatsioonid ja ametid tegutsevad liidu humanitaarpartneritena, tingimusel et lõikes 1 osutatud abi ja teenused on vajalikud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel Ukraina aladel üksnes humanitaarotstarbel;

c) organisatsioonid ja asutused, millele liit on andnud humanitaarpartnerluse tunnistuse või mille on sertifitseerinud või mida on tunnustanud mõni liikmesriik kooskõlas riigisiseste menetlustega, tingimusel et lõikes 1 osutatud abi ja teenused on vajalikud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel Ukraina aladel üksnes humanitaarotstarbel, või

d) liikmesriikide spetsialiseeritud asutused, tingimusel et lõikes 1 osutatud abi ja teenused on vajalikud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel Ukraina aladel üksnes humanitaarotstarbel.

1b. Juhtudel, mis ei ole hõlmatud lõikega 1a, ning erandina lõikest 1 võivad liikmesriigi pädevad asutused anda sellistel üld- ja eritingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, üld- või erilubasid lõikes 1 osutatud abi andmiseks ja teenuste osutamiseks, kui nad on teinud kindlaks, et selline abi ja teenused on vajalikud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel Ukraina aladel üksnes humanitaarotstarbel.

Asjaomane liikmesriik teatab teistele liikmesriikidele ja komisjonile kõikidest käesoleva lõike alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates loa andmisest.

▼C1

2. Lõikes 1 sätestatud keelud ei mõjuta kuni 24. augustini 2022 enne 23. veebruari 2022 sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

▼B

3. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 osutatud keeldudest kõrvalehoidmine.

Artikkel 8

1. Pädevad asutused võivad anda loa seoses artikli 5 lõikes 1, artikli 6 lõikes 2 ja artikli 7 lõikes 1 osutatud tegevusega ning artikli 6 lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga, tingimusel et need on:

a) vajalikud artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel aladel asuva, rahvusvahelise õiguse kohaselt puutumatu konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikel eesmärkidel, või

b) seotud projektidega, millest toetatakse eranditult artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel aladel asuvaid haiglaid või teisi meditsiiniteenuseid pakkuvaid riiklikke tervishoiuasutusi või tsiviilharidusasutusi, või

c) meditsiinivahendid ja -seadmed.

2. Pädevad asutused võivad anda tingimustel, mida nad asjakohaseks peavad, loa artikli 5 lõikes 1 osutatud tegevusega seotud tehinguks, tingimusel et tehingu eesmärk on olemasoleva taristu ohutuse tagamiseks vajalikud hooldustööd.

3. Pädevad asutused võivad samuti anda loa seoses artikli 6 lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga ja artikli 6 lõikes 2 ning artiklis 7 osutatud tegevusega, kui nende kaupade ja tehnoloogia müük, tarnimine, üleandmine või eksport või selline tegevus on vajalik sellise sündmuse kiiresti ärahoidmiseks või leevendamiseks, millel on tõenäoliselt ränk või märkimisväärne mõju inimeste tervisele ja ohutusele, sealhulgas olemasoleva taristu ohutusele, või keskkonnale. Igakülgselt põhjendatud hädaolukordades võib müük, tarnimine, üleandmine või eksport toimuda eelneva loata, tingimusel et eksportija teavitab pädevat asutust viie tööpäeva jooksul pärast müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi toimumist, esitades asjakohase üksikasjaliku põhjenduse eelneva loata toimunud müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi kohta.

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele käesoleva lõike alusel võetud meetmetest ja jagavad omavahel muud nende käsutuses olevat asjakohast teavet.

Artikkel 9

1. Keelatud on pakkuda teenuseid, mis on otseselt seotud turismitegevusega artiklis 1 osutatud valitsuse kontrolli alt väljas olevatel aladel liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või kasutades liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvaid laevu või õhusõidukeid.

▼C1

2. Lõikes 1 sätestatud keelud ei mõjuta kuni 24. augustini 2022 enne 23. veebruari 2022 sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

▼B

3. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõikes 1 sätestatud keeldudest kõrvalehoidmine.

Artikkel 10

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 24. veebruar 2023.

Käesolevat otsust vaadatakse pidevalt uuesti läbi. Asjakohasel juhul pikendatakse selle kehtivust või muudetakse seda, kui nõukogu leiab, et selle eesmärke ei ole saavutatud.